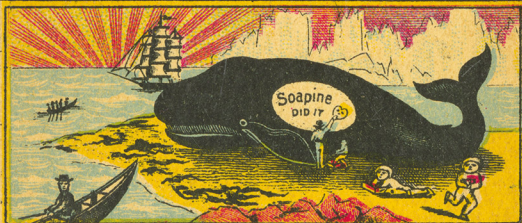


BE SURE EVERY PACKAGE YOU BUY IS LIKE THIS

KENDALL MFG. CO'S
ESTABLISHED 1827.

Soapine



THE Dirt Killer

**WILL NOT INJURE
HANDS & FABRIC**

PROVIDENCE, R.I.

SOLD BY ALL GROCERS.

Soapine

The Dirt Killer

**MAKES HARD WATER SOFT,
AND SPLENDID SOFT SOAP,**

it takes the place of Hard Soap, Sal Soda, Borax
and all other Cleansing Preparations, in
the Laundry, Kitchen, Workshop and
EVERYWHERE, and works

QUICKER, EASIER, CHEAPER and BETTER,
Without injury to hands or material.

For Washing Clothes, and House Cleaning,
THERE IS NOTHING TO EQUAL IT.

FOR SALE BY ALL GROCERS.

Soapine

Der Schmutz-Tödter,
Macht hartes Wasser weich,
und eine vorzügliche Seife.

Es ersetzt harte Seife, Salz-Soda, Borax und alle anderen
Reinigungs-Präparate, im Waschkammer, in der
Küche, in der Werkstatt oder irgendwo.

Es wirkt schneller, leichter, billiger und
besser ohne die Hände oder das Material zu beschädigen

Zum Waschen von Kleidern und Reinigen
des Hauses gibt es seines Gleichen nicht.

Einmal erprobt wird man es immer gebrauchen,
wie Millionen von Menschen beweisen können.